

Case 396: CISG 35 (2) (b)

Spain: Audiencia Provincial de Barcelona, Division 16

4 February 1997

Manipulados del Papel y Cartón SA v. Sugem Europa SL

Original in Spanish

Published in Spanish: Actualidad Civil 1997, 340

When the seller's technical team recommends to the buyer that it purchase a hot-melt product manufactured by it, i.e. a product specially designed to join paper and cardboard that is resistant to different atmospheric conditions, and it subsequently emerges that the performance characteristics of the sold product do not meet the expectations generated by the seller or the needs of the buyer, there is a breach of article 35 (2) (b) of the Convention "the liability of the seller would be inescapable in the face of a genuine case of delivery of goods which do not conform with the contract".

売主の技術者チームが、それによって製造された熱で溶ける製品、すなわち異なる大気状態に耐性がある紙と段ボールを混ぜるために特に設計された製品の購入を買主に勧めた。その後、販売された製品の性能特性が売主によって生み出された期待ないし買主のニーズを満たさないということが判明した。それは CISG35 条(2)(b)違反である。「まさに契約に適合していない物品の引渡しの場合であって売主の責任は避けられない。」